

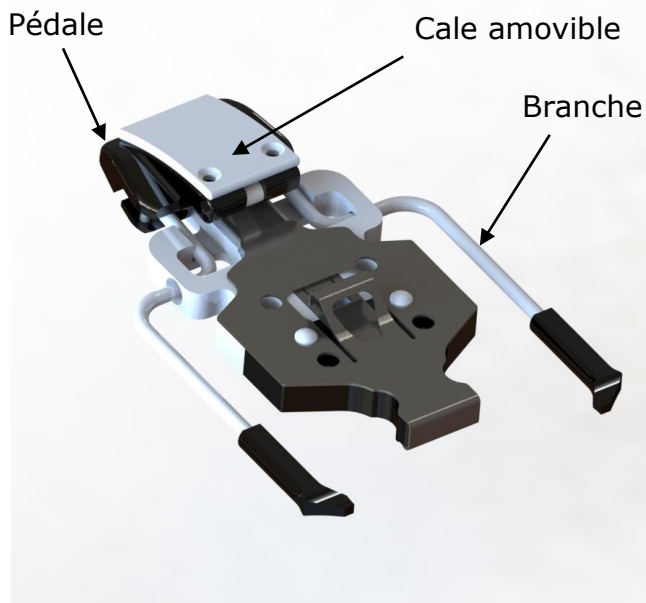


Stop-ski

MODE D'EMPLOI

**Ce mode d'emploi doit
impérativement être remis au client**

Version 2013.09.17_v1





PLUM vous remercie d'avoir choisi l'accessoire Stop-ski.

Cet accessoire technique et robuste vous apportera précision, fiabilité, sécurité et plaisir dans votre pratique du ski et du ski de randonnée.

Pour une performance optimale, il est important de lire attentivement et complètement les instructions d'emploi avant la première utilisation.

Il est également primordial de respecter ces instructions tout au long de l'utilisation du stop-ski.



Le stop-ski PLUM s'adresse à des skieurs expérimentés et avertis à l'utilisation de ce matériel spécifique.

Le stop-ski a été étudié et conçu pour une utilisation avec des chaussures de ski de randonnée équipées d'inserts.



Le chaussage / déchaussage du stop-ski PLUM peut être influencé par des chaussures dont les semelles et/ou les inserts sont excessivement usés. De même, le fonctionnement, notamment le chaussage de cet accessoire, peut être influencé par des chaussures présentant des semelles souples et/ou de dimensions non conventionnelles.

Assurez-vous de bien faire régler votre produit par un revendeur spécialisé.

Le stop-ski PLUM est prévu pour être monté uniquement sur des skis. Son utilisation est inappropriée pour tout autre matériel tel que des monoskis ou des surfs.

Consignes de sécurité

La pratique du ski, du ski de randonnée ou du ski-alpinisme peuvent vous exposer à certains dangers et à d'éventuelles blessures.

Pour vos sorties en montagne, assurez-vous d'être dans des conditions de sécurité maximum et assurez-vous des éléments suivants :

- Choisissez un parcours en fonction de vos capacités et skiez toujours sous contrôle, en fonction de vos capacités et de votre condition physique. Ne surestimez pas vos capacités.
- Tenez-vous informé des conditions de neige et météorologiques et des risques d'avalanche.
- Respectez les consignes et signaux de mise en garde dans la zone dans laquelle vous évoluez.
- Ne partez pas randonner ou skier si vous vous sentez fatigué ou en mauvaise forme physiquement.
- Ne partez pas randonner ou skier sous l'effet de substance médicamenteuse, d'alcool ou de substance addictive.
- Protégez toujours vos skis et fixations lors des transports (avec une housse par exemple), afin d'isoler ceux-ci de la poussière, du sable, du sel et de tout autre corps étranger.
- Contrôlez vos fixations et le reste de votre matériel avant chaque sortie. Assurez-vous qu'aucun corps étranger (terre, cailloux, ...) n'est présent dans les mécanismes, que ce soit sur les parties avant ou les parties arrière des fixations. Tout corps étranger présent dans les mécanismes des fixations peut engendrer des problèmes de déclenchement. Si vous avez le moindre doute quant à l'intégrité ou au bon état de votre matériel, faites-le vérifier/réviser par un revendeur spécialisé.



- N'apportez jamais vous-même la moindre modification à vos produits PLUM. Toute utilisation/modification inappropriée peut engendrer des problèmes de déclenchement de la fixation.
- Les accessoires stop-ski Guide et YAK doivent être montés directement sur les skis. Aucun autre élément intermédiaire ne doit être placé entre les fixations et les skis, sauf utilisation d'un sous-ensemble développé et fabriqué par PLUM prévu à cet effet. Faites contrôler par un revendeur spécialisé au moins une fois par an et avant chaque début de saison votre ensemble : skis/chaussures/fixations (état général et réglage des valeurs de déclenchement).

Montage et Réglage

La performance de votre ensemble skis/chaussures/fixations/accessoire nécessite un montage approprié qui doit être effectué par un revendeur spécialisé équipé d'un gabarit de perçage rigide et qui suivra les instructions du fabricant de skis et de fixations afin d'obtenir un montage et une tenue optimale.

Une notice de montage du stop-ski a été mise à la disposition de votre revendeur en complément de celle de montage de la fixation.

Consignes d'utilisation

CHAUSSAGE

L'emploi de l'accessoire stop-ski ne modifie en rien le fonctionnement général de votre fixation. Veuillez donc vous reporter à la notice d'utilisation de votre fixation pour les étapes d'utilisation.

Lors du chaussage, placer l'avant de votre chaussure dans la butée, en s'assurant du bon placement des picots dans les inserts.

Une fois l'avant de la chaussure fixée dans la butée, s'assurer que le levier est passé en position «SKI».

Appliquer avec l'avant du pied une action vers le bas, en appui sur la pédale du stop-ski, jusqu'à l'enclenchement du système. Un « clic » significatif atteste d'un enclenchement assurant le maintien en position haute des branches. Contrôler visuellement toutefois le bon enclenchement du produit en relâchant la pression sur la pédale.



Certains modèles de chaussure ne garantissent pas un chaussage complet du stop-ski lorsque la talonnière est en position descente. Afin d'éviter tout problème de chaussage incomplet, veillez à toujours enclencher votre stop-ski avec la talonnière en position cale basse (talon libre).

S'assurer avant tout déplacement, du bon verrouillage du système.



Certains profils de semelle présentent des géométries et des matériaux entraînant des difficultés d'enclenchements du stop-ski (mauvais glissement).

Pour un meilleur agrément de chaussage, graisser régulièrement la partie supérieure de la cale ou de la pédale.

REGLAGE / UTILISATION

Cale de réglage :

Le stop-ski dispose d'une cale amovible située par défaut sur la partie supérieure de la pédale.

En cas de gênes sous la semelle de la chaussure à l'utilisation, il est possible d'enlever la cale en dévissant les deux vis T10 présentés sur la partie supérieure (clé Torx T10 fournie).

A la suite de cette opération, assurez-vous de la bonne réussite des enclenchements en actionnant le système avec votre chaussure.

Utilisation en montée :

Le stop-ski PLUM assure son rôle de sécurité aussi bien à la montée qu'à la descente.

Pour la montée, chaussez votre stop-ski selon la procédure décrite précédemment en veillant bien à placer la talonnière en position « cale basse ».

Avant tout déplacement, contrôler le bon enclenchement du système et passer la butée en position « WALK », en relevant le levier (v. notice d'utilisation de la fixation).

Le stop-ski est utilisable avec toutes les hauteurs de cale de montée disponible sur votre fixation.

Utilisation en descente :

Pour la descente, chausser le stop-ski selon la procédure décrite précédemment en veillant bien à placer la talonnière en position « cale basse ». Dès le stop-ski enclenché, tourner la talonnière pour passer en position descente. Enclencher l'arrière de la chaussure.

S'assurer du bon enclenchement du système et veiller à passer le levier en position « SKI » (v. notice d'utilisation de la fixation).

DECHAUSSAGE

L'accessoire stop-ski ne modifie en rien le fonctionnement initial de votre fixation. Pour les opérations de déchaussage, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de votre fixation.

Le stop-ski se déclenche automatiquement lorsque :

- l'utilisateur exerce volontairement une force sur le levier pour libérer sa chaussure.
- l'utilisateur exerce une force importante sur l'ensemble de la fixation à l'utilisation, qui entraîne le déchaussage de la chaussure.

En cas de déclenchements intempestifs du système, notamment à la montée, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé PLUM.

UTILISATION DE COUTEAUX

Les conditions d'utilisation des couteaux sont similaires à celles appliquées à une fixation seule.

Veuillez vous reporter à la notice d'utilisation de votre fixation.

L'accessoire stop-ski est compatible avec l'utilisation de couteaux*.

Deux cas de figure sont possibles pour l'installation des couteaux sur la butée :

- Stop-ski enclenché et chaussure chaussée dans la butée :

La procédure de montage du couteau est la même que pour une fixation non équipée d'un stop-ski (v. notice de votre fixation).

- Stop-ski « ouvert »

Dans le cas où votre stop-ski est en position ouvert, venez dans un premier temps placer votre couteau dans les logements prévus à cet effet sur la butée, en appliquant une légère poussée sur la pédale afin de libérer le passage du couteau.

Dans un second temps, chausser la partie avant de la chaussure dans la butée et relever le levier en position « WALK ».

Pour finir, appuyer sur le couteau avec la chaussure pour venir enclencher le système de stop-ski.

Avant tout déplacement, contrôler le bon enclenchement du système.



PLUM ne serait en cas être responsable de la modification de l'aspect et de la couleur des éléments en contact avec un couteau de randonnée.

*Liste des couteaux compatibles dans la notice d'utilisation des fixations.



ATTENTION

N'utilisez ces fixations que lorsque vous aurez compris tous les principes de fonctionnement.

Dans le cas contraire, adressez-vous à un revendeur spécialisé avant toute utilisation.



Le stop-ski PLUM est un produit mécanique complexe nécessitant un entretien et un nettoyage régulier.

Toute utilisation inappropriée ou entretien négligé pourrait engendrer un accident et/ou des blessures.



Garantie

L'accessoire stop-ski PLUM est garantie contre tout vice de matière et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat le ticket de caisse faisant foi.

PLUM s'engage à réparer ou à remplacer (selon les modèles et les versions disponibles) les accessoires répondant aux conditions de garantie. Cette garantie ne couvre l'utilisateur pour qui les accessoires et fixations ont été montées par un revendeur qualifié dans la période de deux ans à compter de l'achat neuf.

Sont notamment exclus de la garantie les dommages résultant d'un mauvais montage, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'une utilisation abusive (tels que, par exemple, un rangement ou un transport incorrects ou bien la non-observation du mode d'emploi), d'une usure normale, d'un accident, de la modification du produit ou de tout motif lié à son aspect ou à sa couleur.

PLUM ne saurait en aucun cas être responsable de dommages accessoires et indirects. Certains pays ou Etats n'acceptant pas les limitations de garanties ou de responsabilités, certaines limitations citées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à votre cas.

Pour toute réclamation, veuillez présenter le produit défectueux ainsi qu'une preuve d'achat (ticket de caisse) à votre revendeur qualifié le plus proche.



FELISAZ SAS

FIXATIONS PLUM

**RCS ANNECY 381 823 509
ZI DES MARVAYS
21 RUE DES CYPRES BP 22
74311 THYEZ CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0) 450 345 859
FAX: +33 (0) 450 345 714
contact@fixation-plum.com
www.fixation-plum.com**

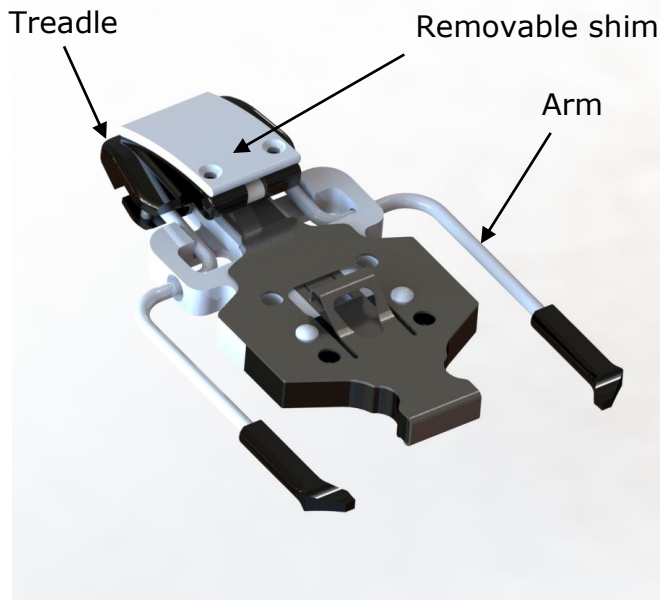


SKI-STOPPER

USER MANUAL

**This user manual must be given to
the final customer**

Version 2013.09.17_v1





PLUM thanks you for having chosen a PLUM Ski-stopper.

This lightweight yet stiff accessory will offer you accuracy, reliability, security and pleasure in your alpine and touring skiing.

For optimum performance, carefully reading of this user manual is very important before using the binding for the first time.

It is very important to follow the instructions hereafter while using GUIDE bindings.



The PLUM ski-stopper is designated to experienced skiers and warned to use this specific product.

The ski-stopper has been studied and designed for use with ski touring boots equipped with inserts.



The engagement / releasing of PLUM ski-stopper can be influenced by the soles of shoes and / or inserts are excessively worn.

Similarly, the operation, including a boot of this accessory may be influenced by shoes with flexible soles and / or unconventional dimensions.

Have your product adjusted by a specialized dealer. The Ski-stopper are designed to be mounted only on skis. It is not adapted to be mounted on anything different such as snowboards, monoskis, etc.



Skier Instructions

Practicing skiing, ski touring, ski mountaineering and other winter sports are hazardous activities, which involve risks of injuries.

For all of your mountain trips, ensure maximal safe conditions and verify the following:

- Select a trip in accordance with your skills, always skiing in a controlled fashion according to your skills and your physical condition. Never overestimate your skills.
- Always check weather and snow conditions before leaving.
- Always follow information and signs in zone you are skiing.
- Do not go touring or skiing if you feel tired or in poor physical condition.
- Do not go touring or skiing if you are taking medication, or under the effects of alcohol or any other addictive product.
- Always protect your skis and bindings while travelling (in a ski bag for example), in order to protect them from dust, sand, road salt or any other abrasive substances.
- Always double-check your bindings and your equipment before going skiing/touring. Make sure no foreign material (dirt, gravel...) are found within the mechanism, both on toe and heelpieces. Aforementioned foreign material can affect the release mechanism of the binding if present in either toe or heelpieces. If you have any doubt about the reliability of your equipment, get it checked by a specialized dealer.
- Never make any modifications to your bindings by yourself. Any inappropriate use or modification can interfere with the release capacity of the bindings.
- Get your ski/boot/binding system serviced at least once a year, more likely at the beginning of the season. (Global functioning and release values)



- The ski-stopper should be mounted directly on the ski. Nothing should be placed between the ski and the accessory, except by using a subset developed and manufactured by PLUM for this purpose.
- Get your ski/boot/binding system serviced at least once a year, more likely at the beginning of the season. (Global functioning and release values)

Mounting and Setting

The performance of your ski/boot/binding/accessory system requires proper mounting. We highly recommended to have the bindings mounted by a specialized dealer equipped with a drilling template.

A specialized dealer will follow the ski and binding manufacturer's instructions in order to obtain the optimum level of firmness in the ski/boot/binding/accessory system.

Ski-stopper mounting instructions was made available from your dealer in addition to the binding mounting instruction.

Using instructions

LOCK IN

The utilisation of stop-ski accessory does not change the overall functioning of your binding at all. So please refer to the binding user manual.

During locking, place the front of the shoe in the toe piece, ensuring the proper placement of the pins in the boot tip inserts.

Once the front of the shoe set in the stop, make sure the lever is placed in "SKI" position.

Apply with forefoot action down, applied on the ski-stopper treadle until the engagement of the system. A significant "click" demonstrates a good engagement and the maintaining in position of arms.

Check the achievement of the locking by releasing the pressure on the treadle.



Some models of shoe does not guarantee a complete locking of the ski boot when the heel is placed in downhill position. To avoid the problem of incomplete booting, always engage your stop-ski with the free-heel position.

Ensure before traveling, good locking system.



Some soles profiles have geometry and materials that cause difficulties of engagement (bad sliding). For a better locking, grease regularly the top of the shim or the treadle.

SET / USE

Shim :

The Ski-stopper has a removable shim located by default on the top of the treadle.

In case of trouble under the shoe's sole to use, it is possible to remove the shim by unscrewing the two T10 screws present on the top (T10 TORX key included).

Following this operation, make sure of the success of the engagement in operating the ski-stopper with the shoe.

Uphill utilisation:

The PLUM ski-stopper ensures its security role during ascents and descents.

For uphill, engage the ski-stopper as described above, being sure to place the heel in "low shim" position.

Before traveling, check for proper engagement of the system and move the toe piece in "WALK" position by lifting the lever (see user manual of bindings).

The ski-stopper can be used with any height of heel shim available on bindings.



Downhill utilisation :

For downhills, engaged the ski-stopper as described above, being sure to place the heelpiece in "low shim" position. When the ski-stopper is engaged, rotate the heelpiece to switch in downhill position. Engage the ski shoe in the heelpiece.

Before traveling, check for proper engagement of the system and move the toe piece in "SKI" position by lifting the lever (see user manual of the binding).

RELEASING

The utilisation of stop-ski accessory does not change the overall functioning of bindings at all. For all releasing operations, please refer to the user manual of bindings.

The ski-stopper automatically releases when:

- The user voluntarily applies a force on the lever to release his shoe.
- The user applies a substantial force on the binding in use, which causes the releasing of the shoe.

In case of untimely release of the system, including during the ascent, please contact your dealer PLUM.



UTILISATION OF CRAMPONS

The crampons conditions of use are similar to those applied to a single fixation.

Please refer to the instruction manual of the bindings.

Ski-stopper accessory is compatible with the utilisation of crampons *

Two scenarios are possible for the installation of crampons on ski-stopper equipped bindings:

- Ski-stopper engaged and the shoe locks in the toe piece:

The installation procedure crampons is the same as for a non-ski-stopper binding (see your manual setting).

- Ski-stopper « release »

In case of the ski-stopper is in open position, place your crampons into the slots provided on the binding, applying a slight push on the treadle to clear the way of crampons.
In a second step, put on the front of the shoe in the toe piece and lift the lever to "WALK" position.
Finally, press the crampon with the shoe to engage the ski-stopper.

Before traveling, check for proper engagement of the system.



PLUM would not be responsible in case of modification of appearances / colors on parts in contact with crampons.

* List of compatible crampons in the binding's user manual



WARNING

Only use this accessory when you understand all the principles of operation.

Otherwise, contact a specialist dealer before use.



The stop-ski PLUM is a complex product requiring mechanical maintenance and regular cleaning. Improper use or inadequate maintenance could cause crashes and / or injuries.



LIMITED WARRANTY:

PLUM ski-stopper accessory carry a LIMITED WARRANTY free of any material and manufacture defects for a period of two years from the date of purchase with a valid proof of purchase.

PLUM will repair or replace (depending on models and versions available) accessories meet the warranty conditions. This warranty does not cover the user for whom the accessories and attachments were installed by a qualified dealer in the period of two years from initial purchase.

This warranty does not extend to damage caused by improper mounting, misuse, abuse or neglect (e.g. unprotected transportation/storage, not following the user manual). Regular wear, an accident, a product modification or for any aspect/colour modification are also not covered by a limited warranty.

PLUM shall not be liable or responsible for incidental or consequential damages. A number of countries or states do not agree on warranty restriction or responsibility, hence some of the aforementioned restrictions may not apply in some cases.

For any inquiries, please bring the product and proof of purchase to the closest specialized dealer.



FELISAZ SAS

FIXATIONS PLUM

**RCS ANNECY 381 823 509
ZI DES MARVAYS
21 RUE DES CYPRES BP 22
74311 THYEZ CEDEX
FRANCE**

**TEL: +33 (0) 450 345 859
FAX: +33 (0) 450 345 714
contact@fixation-plum.com
www.fixation-plum.com**